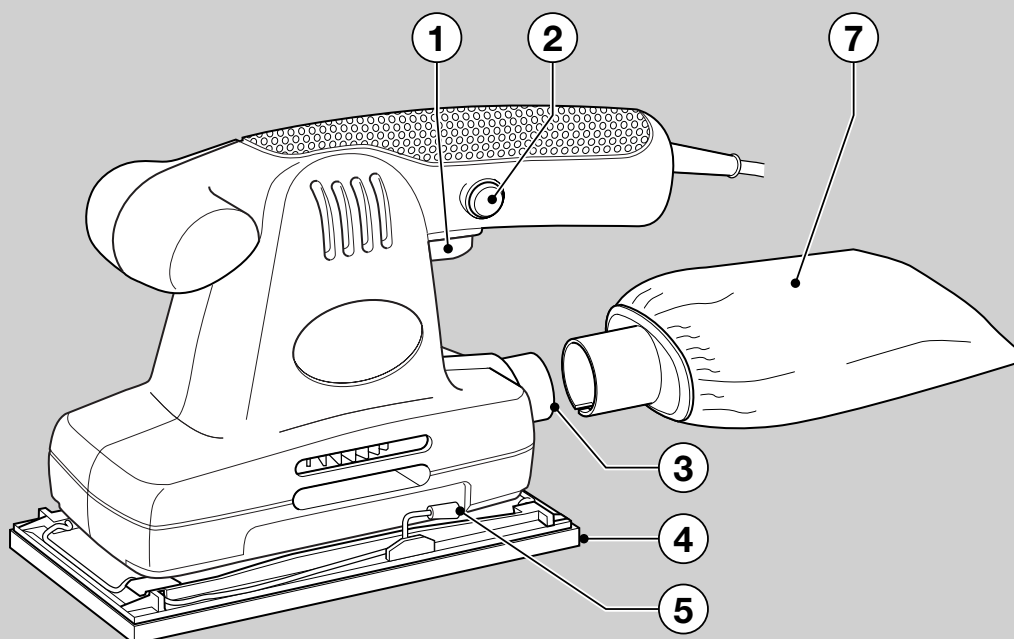
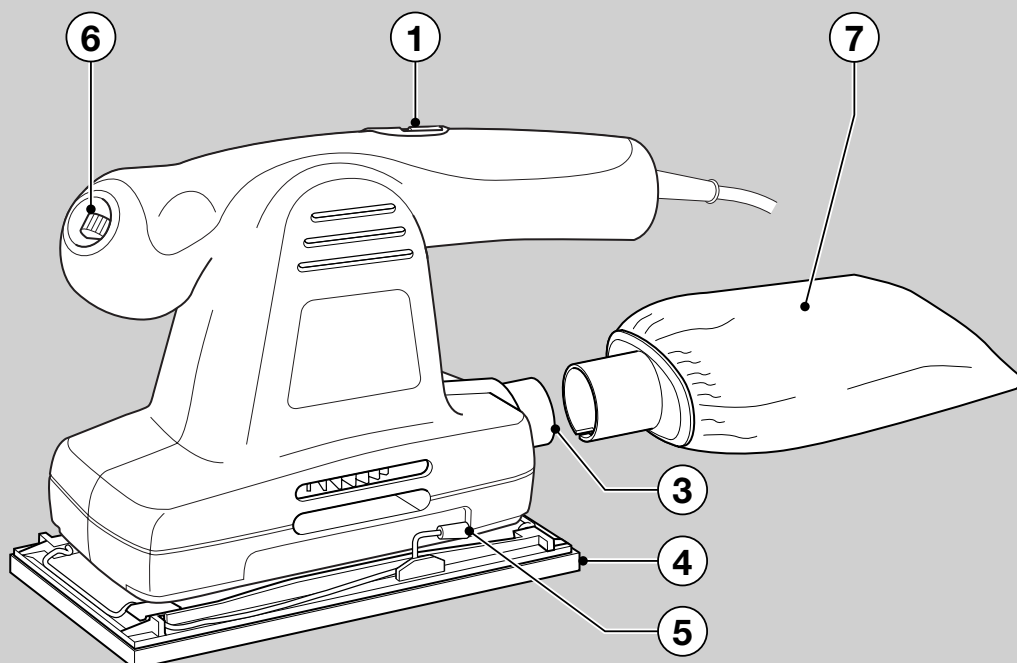
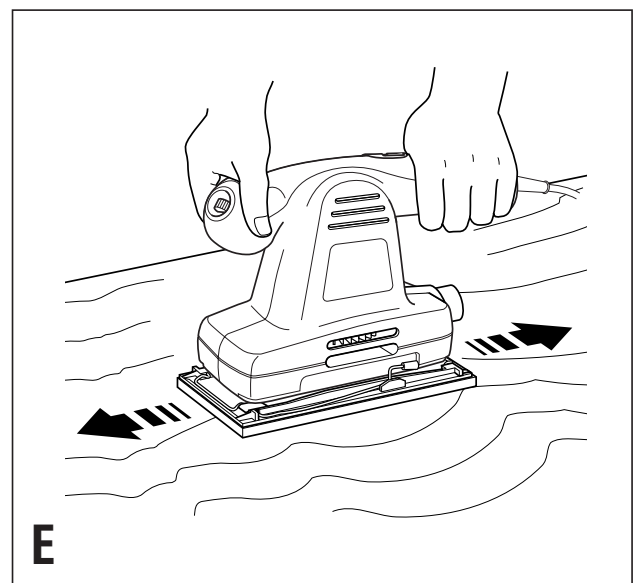
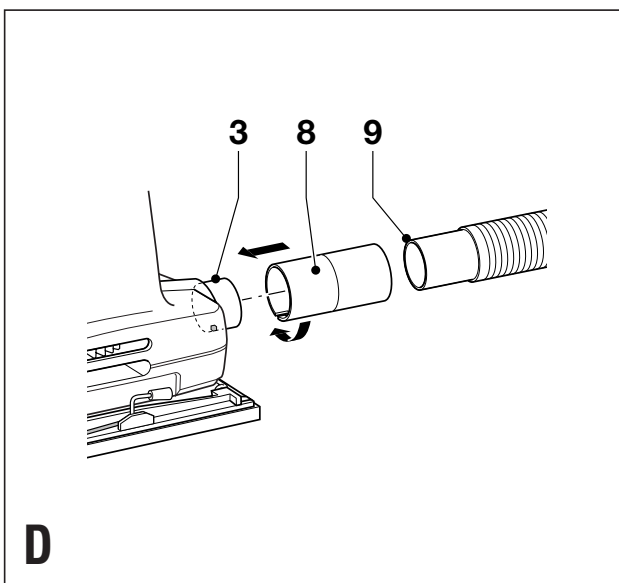
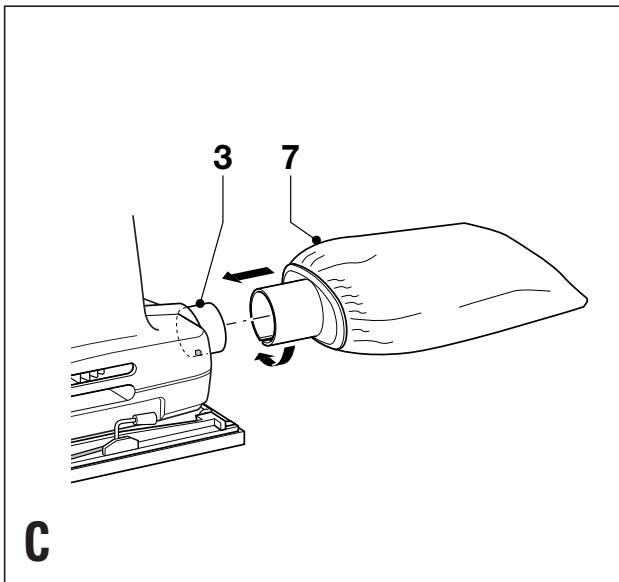
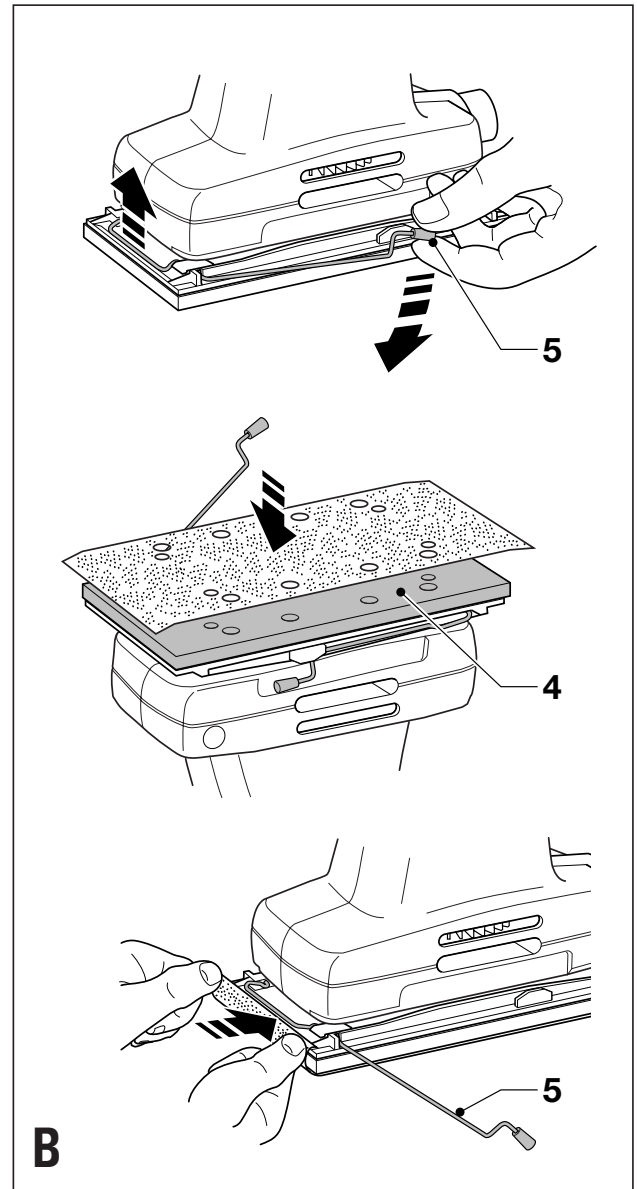
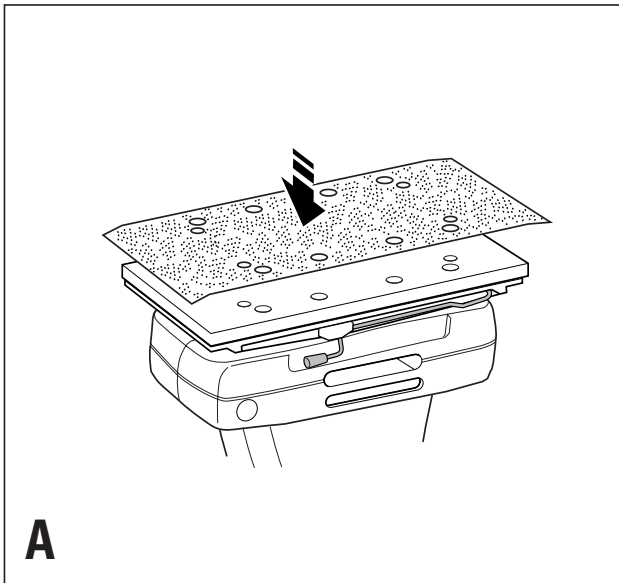




**Elektronarzędzie
przeznaczone
dla majsterkowiczów**

559322-74 PL

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL KA197**



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka oscylacyjna Black & Decker jest przeznaczona do szlifowania drewna, metali, tworzyw sztucznych i lakierowanych powierzchni. Nie nadaje się do celów produkcyjnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Przy korzystaniu z elektronarzędzi dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji, a także przepisów bhp, by nie narazić się na pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz na doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.
- Przed użyciem szlifierki dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Przechowuj tę instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.
- Przed rozpoczęciem wykonywania prac nastawczych i konserwacyjnych zawsze najpierw wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy!

Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.

Uwzględniaj wpływy otoczenia!

Nie wystawiaj szlifierki na działanie deszczu. Nie używaj jej też w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie włączaj szlifierki w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!

Nie dopuszczaj dzieci, ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały szlifierki.

Zakładaj odpowiednią odzież ochronną!

Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez ruchome części szlifierki. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.

Ochrona osobista!

Zawsze zakładaj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową, jeżeli podczas pracy w powietrzu jest wzbijany pył lub drobiny obrabianego materiału. Zakładaj specjalne słuchawki ochronne.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:

Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. Bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez użycie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego (30 mA/30 mS).

Zachowuj stabilną podstawę!

Zachowuj stabilną podstawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

Zawsze zachowuj uwagę!

Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj szlifierki, gdy jesteś zmęczony.

Zabezpiecz obrabiany przedmiot!

Używaj przyrządów mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać szlifierkę obiema rękami.

Używaj urządzeń do odsysania pyłu!

Jeżeli producent przewidział urządzenia do odsysania

lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.

Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi roboczych!

Przed założeniem szlifierki sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.

Przedłużacz

Przed użyciem szlifierki sprawdź przedłużacz i wymień go w razie wykrycia uszkodzenia. Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.

Przedłużacz Black & Decker długości do 30 m nie powoduje zauważalnego spadku mocy.

Używaj odpowiednich narzędzi roboczych!

W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie szlifierki zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani akcesoriów. Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz tylko stosując właściwe narzędzia. Nie przeciążaj szlifierki.

Ostrzeżenie! Używanie innych nasadek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

Kontroluj szlifierkę pod względem uszkodzeń!

Przed użyciem sprawdź narzędzie i kabel, czy są całkowicie sprawne. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę szlifierki, wszystkie części muszą być właściwie zamontowane. Uszkodzone elementy, urządzenia zabezpieczające i wyłączniki powinny być prawidłowo naprawione lub wymienione przez jeden z naszych warsztatów serwisowych. Nie używaj szlifierki, gdy jakaś jej część jest niesprawna. Nie próbuj samemu jej naprawiać.

Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda!

W razie nieużywania szlifierki, przed rozpoczęciem konserwacji i przy wymianie narzędzia roboczego lub jakiegoś innego elementu wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazda.

Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia!

Nie przenoś szlifierki z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu narzędzia do sieci najpierw sprawdź, czy jest ono wyłączone.

Ostrożnie obchodź się z kablem!

Nie przenoś szlifierki za kabel ani nie używaj kabla do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia!

Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Starannie konserwuj swoje narzędzia!

Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Wszystkie rękojeści i wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.

Naprawy:

Szlifierka ta jest zgodna z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być

wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie użytkownik naraża się na nieprzewidywalne konsekwencje.

Bezpieczeństwo elektryczne:



Szlifierka oscylacyjna jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej szlifierki.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifierek

- Przy szlifowaniu zawsze zakładaj maskę przeciwpyłową.
- Po zakończeniu pracy dokładnie usuń wszelki pył.
- Przy szlifowaniu farb zawierających ołów lub określonych rodzajów drewna i metalu, które mogą wytwarzać trujące pyły, przedsięwzięj specjalne środki ostrożności:
 - Zakładaj specjalną maskę do ochrony przed pyłami i parami z farb ołowiowych i upewnij się, czy także inne, znajdujące się w pobliżu osoby są wystarczająco zabezpieczone.
 - Nie dopuszczaj dzieci ani kobiet ciężarnych do miejsca pracy.
 - Nie jedz, nie pij ani nie pal w miejscu pracy.
 - W odpowiedni sposób usuwaj pył i inne odpady powstające przy szlifowaniu.

Elementy szlifierki

Szlifierka zawiera wszystkie lub niektóre spośród niżej wymienionych elementów:

1. Wyłącznik
2. Przycisk blokujący
3. Króciec do odsysania pyłu
4. Płyta podstawowa szlifierki
5. Dźwignia do zaciskania papieru
6. Regulator prędkości
7. Worek pyłowy

Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy szlifierka jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.

Mocowanie papieru ściernego (rys. rys. A i B)

Uwaga! Nigdy nie używaj szlifierki, gdy do jej płyty podstawowej nie jest przymocowany papier ścierny lub inny materiał.

Mocowanie papieru ściernego na rzepy (rys. A)

- Upewnij się, czy szlifierka jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.
- Mocno i równomiernie dociśnij papier ścierny do płyty podstawowej szlifierki (3). Dopilnuj, by otwory w papierze ściernym pokryły się z otworami w płycie podstawowej szlifierki.

Mocowanie normalnego papieru ściernego (rys. B)

- Upewnij się, czy szlifierka jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.

- Przygotuj papier ścierny przeciągając go gładką stroną przez krawędź stołu warsztatowego.
- Dźwignie zaciskowe papieru (4) odchyl do góry, by wyjąć je z rowków. Następnie otwórz zaciski, naciskając dźwignie zaciskowe do dołu.
- Przyłóż papier ścierny do płyty podstawowej szlifierki. Dopilnuj by otwory w papierze ściernym pokryły się z otworami w płycie podstawowej.
- Jeden koniec papieru ściernego wsuń w przedni zacisk tak, jak to pokazano na rysunku.
- Przednią dźwignię zaciskową (4) naciśnij do dołu i zablokuj w rowku.
- Lekko naciągnij papier ścierny i wsuń drugi jego koniec w tylny zacisk.
- Tylną dźwignię zaciskową (4) naciśnij do dołu i zablokuj w rowku.

Zakładanie i zdejmowanie worka pyłowego (rys. C)

- Nasadź worek pyłowy (7) na króciec do odsysania pyłu (3).
- Obróć worek pyłowy, by go ustalić.
- By zdjąć worek pyłowy, wykonaj opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności.

Przyłączanie odkurzacza (rys. D)

- Włóż adapter (8) do króćca do odsysania pyłu (3).
- Przyłącz wąż odkurzacza (9) do adaptera.

Szlifowanie

KA197E - Regulacja prędkości

Regulator prędkości umożliwia dostosowanie prędkości obrotowej silnika do obrabianego materiału.

- Obróć pokrętkę (6) do żądanej pozycji. W celu szlifowania drewna wybierz dużą prędkość, w celu szlifowania forniru i tworzyw sztucznych - średnią prędkość, a w celu szlifowania metali nieżelaznych oraz usuwania farby - małą prędkość.

Załączanie i wyłączanie

KA197

- By załączyć szlifierkę, naciśnij wyłącznik (1).
- By załączyć szlifierkę na stałe, naciśnij przycisk blokujący (2). Teraz wyłącznik można zwolnić.
- By wyłączyć szlifierkę, zwolnij wyłącznik. Wyłączanie szlifierki załączonej na stałe: ponownie naciśnij i zwolnij wyłącznik.

KA197E

- By załączyć szlifierkę, naciśnij przednią część I wyłącznika (1).
- By wyłączyć szlifierkę, naciśnij tylną część 0 wyłącznika.

Opróżnianie worka pyłowego

Podczas pracy worek pyłowy opróżniaj co 10 minut.

- Potrząśnij worek pyłowy, by go opróżnić.

Porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki pracy (rys. E)

- Zawsze trzymaj szlifierkę obiema rękami.
- Nie wywieraj na szlifierkę zbyt dużego nacisku.
- Regularnie sprawdzaj stan papieru ściernego. W razie potrzeby zmieniaj go.
- Szlifuj zawsze w kierunku słojów drewna.

- Do szlifowania świeżych powłok malarskich przed naniesieniem następnych zawsze używaj bardzo drobnoziarnistego papieru ściernego.
- Do szlifowania bardzo nierównych powierzchni i do zdzierania starych powłok malarskich najpierw użyj gruboziarnistego papieru ściernego. Do innych powierzchni na początku najlepiej się nadaje średnioziarnisty papier ścierny. W obydwu przypadkach po pewnym czasie zmień go na papier drobnoziarnisty, by ostatecznie osiągnąć bardzo gładką powierzchnię.
- By uzyskać dodatkowe informacje na temat akcesoriów, zwróć się do swojego sprzedawcy.

Konserwacja

Szlifierka firmy Black & Decker odznacza się dużą trwałością i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak dla zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy jest niezbędne regularne czyszczenie.

- Regularnie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki czyść szczeliny wentylacyjne w szlifierce.
- Regularnie wilgotną szmatką czyść obudowę silnika. Nie używaj do tego żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do specjalnych punktów zbiorczych.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

Ich listę znajdziesz w Internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Dane techniczne

		KA197	KA197E
Napięcie	V _{DC}	230	230
Pobór mocy	W	185	220
Oscylacje (na biegu jałowym)	min ⁻¹	22000	13000- 22000
Ruchy okrężne (na biegu jałowym)	min ⁻¹	11000	6500- 11000
Płyta podstawowa szlifierki	mm	90 x 187	90 x 187
Masa	kg	1,5	1,5

Deklaracja zgodności z normami UE



Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że opisywane szlifierki KA197 i KA 197E zostały wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EWG, 89/336 /EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014

Poziom ciśnienia akustycznego: 85 dB(A), moc akustyczna: 98 dB(A), ważona wartość skuteczna przyspieszenia: 2,8 m/s².

Kevin Hewitt
Director of Consumer
Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Wielka Brytania
18-05-2006

Prosimy zajrzeć na naszą stronę internetową www.blackanddecker.pl, na której przedstawiamy nowe wyroby i oferty specjalne.

Więcej informacji na temat samej firmy Black & Decker i produkowanego przez nas sprzętu można znaleźć pod adresem: www.blackanddecker.pl

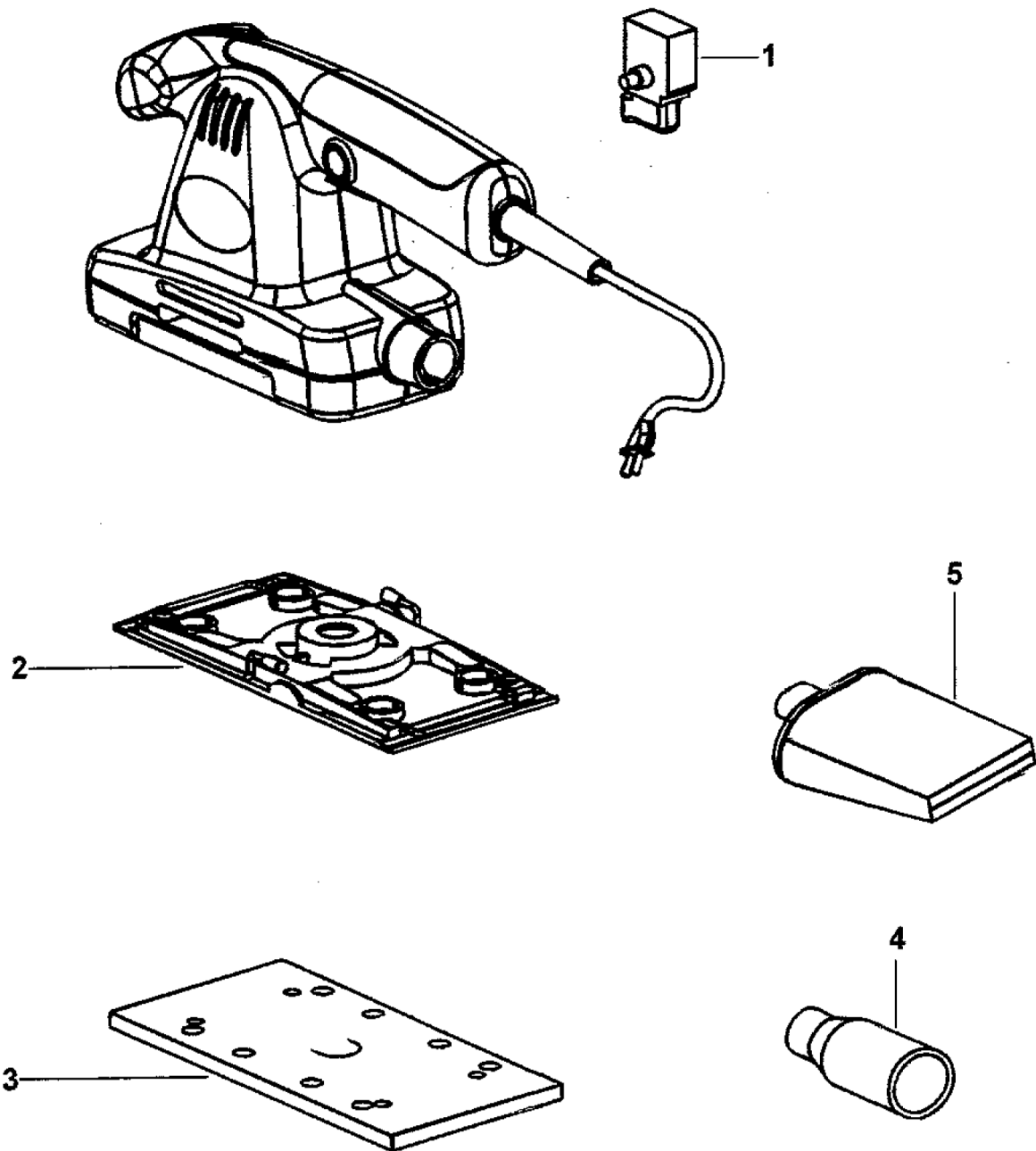
Black & Decker

Warunki gwarancji:

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black & Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych;
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny, paski napędowe i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09



CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis